

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 18

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



gegründet 1890

## Schiffbau

Lastmotorschiff «Rhone 2» auf dem Strassentransport von Basel nach Lausanne-Ouchy

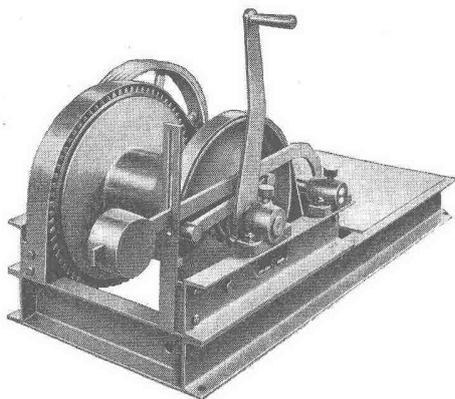
Das Schiff wurde für doppelten Verwendungszweck gebaut:

1. als Bodenklappschiff und 2. als Transportschiff für Greiferauslad

Ausführung von Spezialkonstruktionen für den **Stollenbau**  
wie Teleskop-Stollenschalung, Einbaubogen, Bohrwagen, fahrbare Betonierbühnen etc.

### Schnell-Aufzugwinden KLUS RW

für Bauaufzüge  
Schrägaufzüge  
Rammarbeiten usw.  
Zugkraft 600—2000 kg

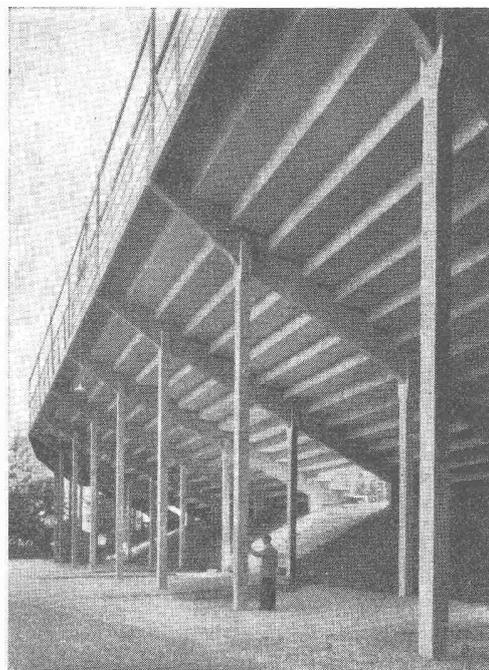


sehr bewährte, solide Konstruktion

**Robert Aebi & Cie** AG SA **Zürich**

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Firma gegr. 1881



Neue Stehplatztribüne aus vorfabrizierten Betonelementen, Rennbahn Zürich-Oerlikon

Fassungsvermögen: 2000 Personen

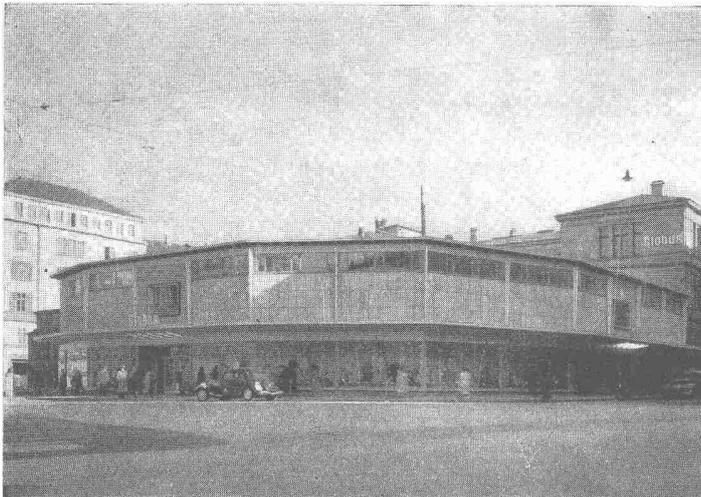
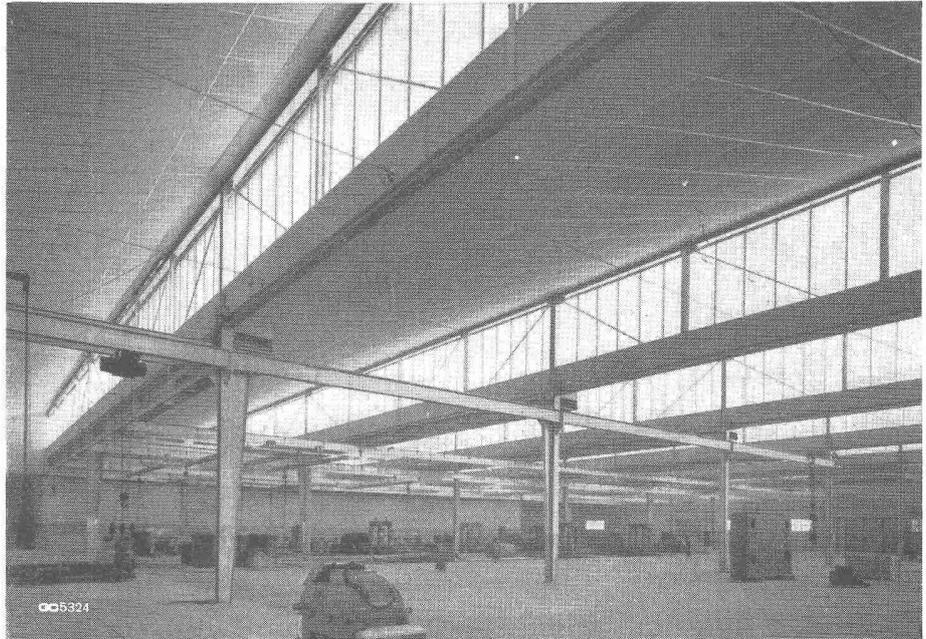
Montagezeit: 8 Arbeitstage

Lieferung der Betonelemente:

**Vobag** AG. für vorgespannten Beton  
Adliswil-Zürich, Tel. 91 68 44

# Shedhalle Leichtmetall und Stahl

**GC**  
Geilinger & Co.  
Winterthur



**PORA**  
ISOLIERBETON

## ISOLIERPLATTEN

aus hochwertigem, absolut anorganischem Porenbeton. Frost- und fäulnisbeständig, leicht zersägbar. Feuersicher, nicht hygroskopisch. Vorzügliche Haftung an Beton und Verputz. Normalformat 33/50 cm, Stärken 4 bis 25 cm.

BRÜSTUNGSPLATTEN  
ARMIERTE DACH- UND FASSADENPLATTEN

Mühlehorn  
Tel. (058) 4 34 36

**PORA AG.**

Reichenburg  
Tel. (055) 3 92 22

Weitere Produkte: Bausteine 12, 15, 18, 20, 25 cm.  
Flachdachisolierungen im Gefälle gegossen.

## Gewichts- Dosierwagen

(fahrbare  
Beton-Mischwaagen)

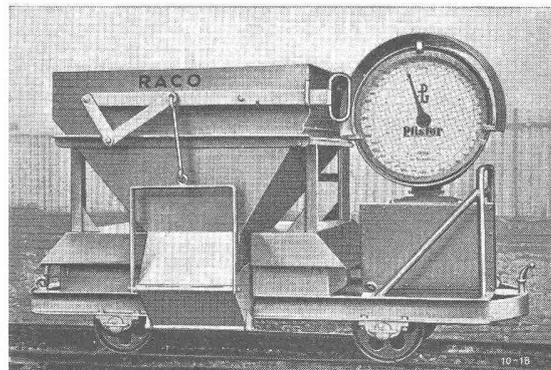
«**PFISTER**»

sind unentbehrlich zur genauen Feststellung der vorgeschriebenen Mischungsverhältnisse auf kleinen und grossen Baustellen.

Wirtschaftlich und zuverlässig!

Wiegefähigkeit von 500 kg bis 2500 kg. - Auf Wunsch Spezial-Ausführungen.

Alleinverkauf für die Schweiz und Liechtenstein:



**Robert Aebi & Cie AG SA Zürich**

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Förder-Anlagen mit  
**RENOLD**-TRANSPORT-KETTEN

sind

- kraftsparend ●
- leistungsfähig ●
- störungsfrei ●
- von langer ●
- Lebensdauer ●

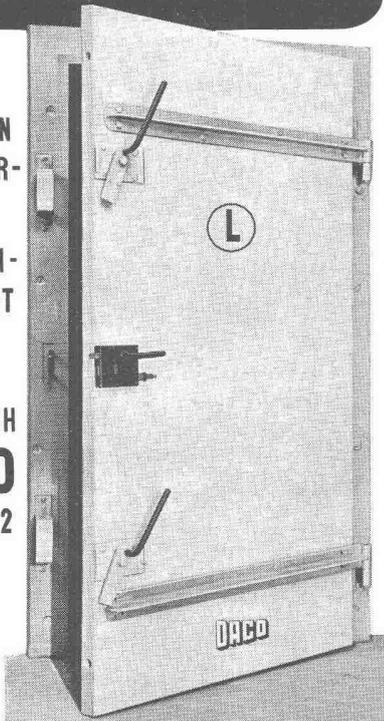


W. Emil Kunz - Zürich 27  
Gotthardstr. 21 - Tel. (051) 25 29 10

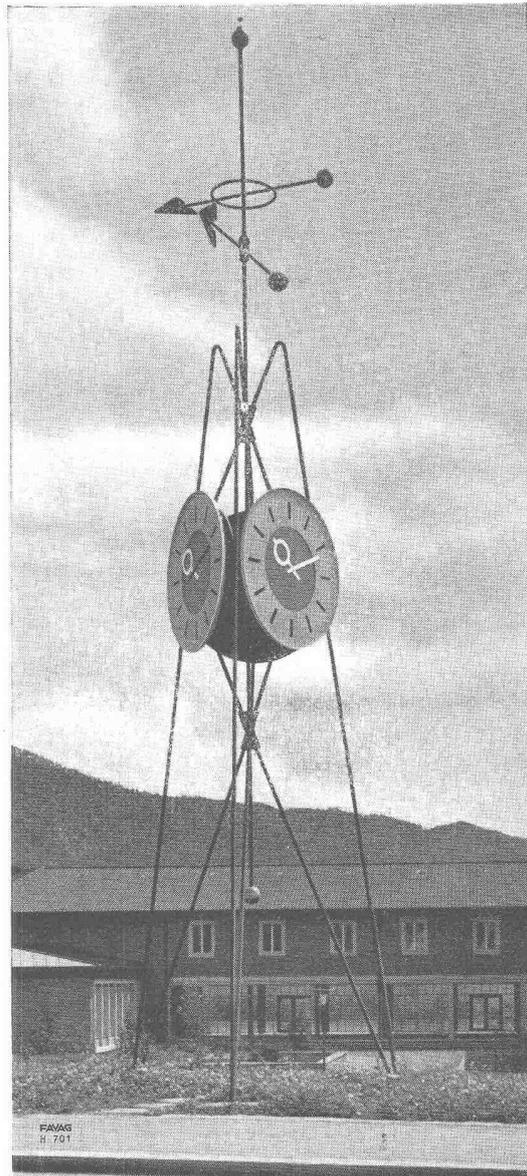
**LUFTSCHUTZ - TÜRE**  
EMPA GEPRÜFT & EMPFOHLEN

FÜR INNERN & ÄUSSERN  
ANSCHLAG OHNE QUER-  
BALKEN  
KANN VON JEDEM ZIM-  
MERMANN AUSGEFÜHRT  
WERDEN

PROSPEKT & PREISE DURCH  
**DANGEL & CO**  
MUTSCHELLENSTR. 152  
ZÜRICH 2



ALLEINVERTRIEB DER BESCHLÄGE BARTH & CO  
SCHÜTZENGASSE 31 ZÜRICH 1



Entwurf: Arch. H. u. G. Reinhard, Bern  
Sekundarschulhaus Delémont

**Elektrische Uhren**

solcher Art sind tagtäglich den härtesten Witterungs-  
einflüssen ausgesetzt: Wind, Schnee, Regen, Kälte,  
Hitze. Gerade hier bewährt sich die einfache, robuste  
Konstruktion der FAVAG-Uhrwerke immer wieder.

Besuchen Sie uns an der  
Mustermesse Basel — Halle 2, Stand 396

**FAVAG**  
Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHÂTEL



Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenträdern

**Geschliffene Zahnräder**  
Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnräderfabrik  
Netstal Gl.

# Planetenrad-Seilwinde

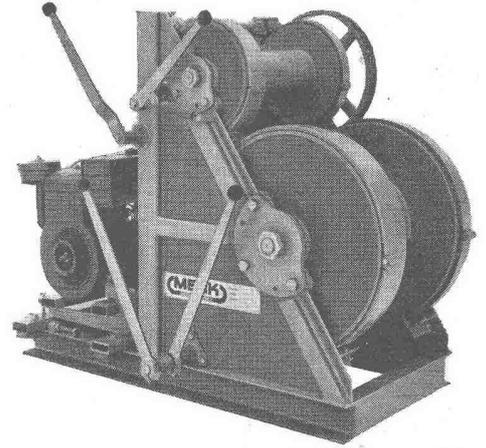
## MERK

**Vorzüge:**

- 1 Sanftes Kuppeln und Bremsen
- 2 Fein einstellbare Sicherheitskupplung
- 3 Zusatzvorrichtung für Seilrücklauf
- 4 Moderne raumsparende Leichtkonstruktion

**Zugkraft 300-5000 kg**

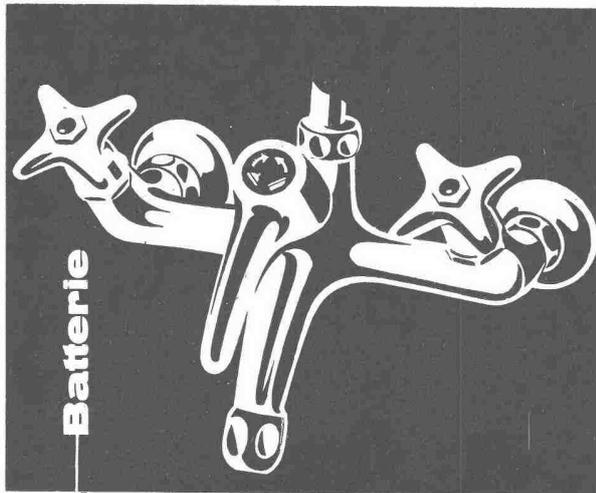
Doppeltrommel- und Seilbahnwinden  
Antrieb durch Benzin-, Diesel- oder Elektromotor, ↔ Patent



Doppeltrommelwinde  
Zugkraft 2500/500 kg  
mit Benzinmotor

**HANS MERK** Fahrzeug- und Kranfabrik **DIETIKON-ZÜRICH**  
Telephon (051) 91 91 21

Mustermesse Basel, Halle IX, Stand 3380



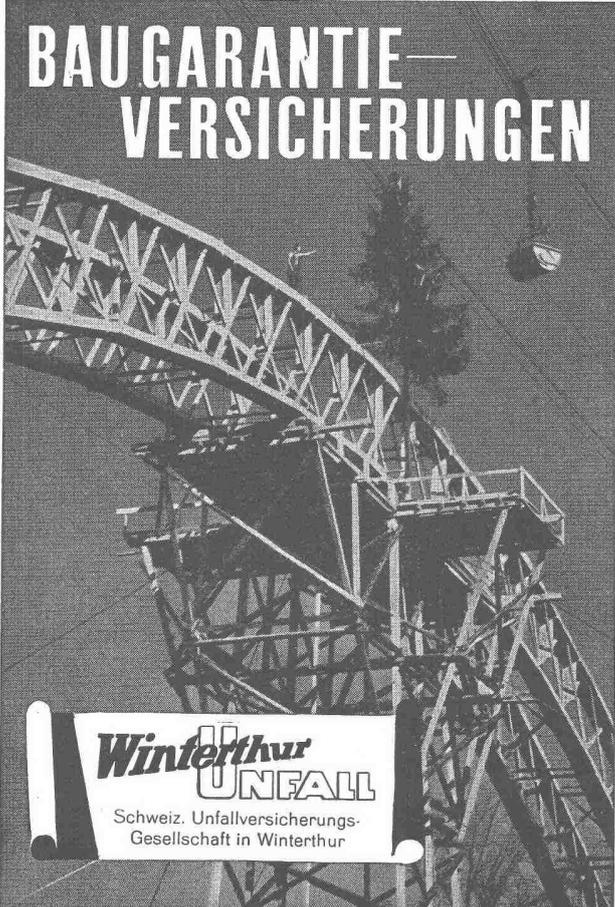
**Nuba Batterie**

**R. Nussbaum & Co. AG.**

**Armaturenfabrik Olten**  
Tel. 062 - 528 61

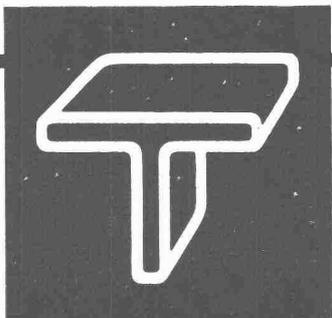
Zürich Dufourstrasse 29 Tel. 32 88 80  
Basel Clarastrasse 17 Tel. 2 75 90

# BAUGARANTIE— VERSICHERUNGEN



**Winterthur**  
**UNFALL**

Schweiz. Unfallversicherungs-  
Gesellschaft in Winterthur



# Schaufenster-Anlagen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301

# Eternit

*wirtschaftlich und erprobt*



## Unterdach

Die auf den Sparren verlegten Platten bilden ein Unterdach, welches besten Schutz vor eindringender Nässe, Flugschnee, Staub, sowie Feuerübergriff gewährleistet. Die grossformatigen und leichten Platten gestatten eine einfache und rasche Verlegung.

**ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 41555**

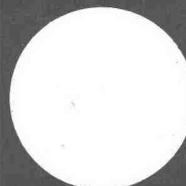
...geschäft.  
...agt rund 20 000 Franken.  
**12 000 Liter Heizöl ausgelaufen.** ag. In  
Nähe des Bahnhofs Samedan entleerte sich  
ein unterirdischer Lagertank einer Großfirma mit  
einem Fassungsvermögen von 12 000 Litern in-  
folge einer Bruchstelle im Tankboden. Das Heizöl  
sickerte durch den Boden in den Saxbach und  
wurde von diesem in den Inn geleitet. Es konnte  
noch nicht festgestellt werden, wie weit der

# Mit unserem TANKWÄCHTER wär's nicht passiert

Verlangen Sie bitte unseren aufklärenden Prospekt, oder einen unverbindlichen Vertreterbesuch bei

**Baudat AG.** Apparatebau Wettingen Aargau

Telefon 056 / 2 51 36





# Asphalt-Emulsion & Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

Löwenstrasse 11



**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**



Bedeutendes westschweizerisches Industrieunternehmen des Maschinen- und Stahlbaues sucht für Eintritt nach Uebereinkunft einen qualifizierten

## WERKDIREKTOR (Chef der Fabrikation)

Offerten von technisch gebildeten Persönlichkeiten mit guten Französischkenntnissen, welche über eine der Aufgabe entsprechende technische und praktische Erfahrung verfügen und sich über erfolgreiche bisherige Tätigkeit in ähnlicher Stellung ausweisen können, sind einzureichen mit curriculum vitae und weiteren Angaben unter Chiffre ZW 5754 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



Gesucht

## Dipl. Tiefbautechniker oder Vermessungstechniker

mit Baupraxis auf Ingenieurbüro, für Strassenbau und Kanalisationen, zu baldigem Eintritt. Gut ausgewiesenen, an speditives Arbeiten gewöhnte Herren, wird entsprechendes Gehalt offeriert. — Offerten unter Chiffre ZA 5871 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf 1. Juni a. c. oder nach Vereinbarung tüchtiger, jüngerer

## Eisenbetonzeichner

mit guter Praxis. Bei Eignung Dauerstelle mit guter Bezahlung. Anmeldungen erbeten an Ingenieurbüro E. Lendi, St. Gallen, Neugasse 49.

Bank auf dem Platze Zürich sucht

## Architekten oder Hochbautechniker

für die Begutachtung (Schätzung) von Liegenschaften und Bauprojekten,

zur Verwaltung ihrer Häuser und

Projektierung und Ausführung von Umbauten etc.

Bei zufriedenstellender Leistung besteht Aussicht auf leitende Dauerstellung mit Pensionskasse.

Interessenten, nicht über 40 Jahre alt, Schweizer Bürger, mit angemessenem Bildungsgang und erfolgreicher Praxis auf diesen Gebieten belieben ihre handschriftlichen Offerten, begleitet von einem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo, unter Angabe von Referenzen sowie der Gehaltsansprüche, einzureichen unter Chiffre ZG 5895 an die Annoncen-Abteilung dieses Blattes.

Ingenieurbureau der Zentralschweiz sucht für möglichst baldigen Eintritt tüchtigen, selbständig arbeitenden

## Ingenieur für Abwasseranlagen

Kanalisation und Wasserversorgungen. Geboten werden interessante, selbständig zu lösende Projektierungs- und Bauleitungsaufgaben und bei gegenseitiger Konvenienz ausbaufähige Dauerstellung. Offerten mit Angaben über Personalien, Bildungsgang, bisherige Tätigkeit und Saläransprüche sowie Beilage einer Photo unter Chiffre D 10345 Y an Publicitas, Bern.

Wir suchen zu sofortigem Eintritt gewandten

## Hochbauzeichner evtl. Hochbautechniker

und bitten um Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit.

Johannes Meier, Architekt BSA/S. I. A., Hans und Jost Meier, Architekten, Wetzikon ZH.

Gesucht per sofort in Architekturbüro S. I. A. in Zürich ein junger

## BAUTECHNIKER 2 ZEICHNER

Initiative Bewerber mit Praxiskenntnissen zur selbständigen Bearbeitung von Ausführungsplänen melden sich bitte unter Telephon 26 27 50.

Wir suchen für Projektierung und Bauüberwachung von Industrieanlagen sowie zur Bearbeitung von betriebstechnischen Problemen

## diplomierten Bauingenieur

mit Bureau- und Bauplatzpraxis. Gute Kenntnisse der Statik, Organisationstalent und Sinn für Maschinen sind erforderlich. In Betracht kommt nur Schweizer Bürger, der die deutsche und französische Sprache beherrscht; ferner soll er gewandt sein im Umgang mit Menschen und Verständnis für soziale Belange haben.

Wir bieten sehr interessante, vielseitige, gut honorierte, entwicklungsfähige Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.

Offerten mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und Angabe von Referenzen sind einzureichen an

Gips-Union AG., Zürich.

ANZEIGEN IN DER SCHWEIZERISCHEN BAUZEITUNG SIND EINE HERVORRAGENDE VERKAUFSHILFE

## Ingénieurs - Directeurs de chantier

sont demandés pour grands chantiers de génie civil au Congo belge.

Contract d'une durée minimum de trois ans.



Offres avec curriculum vitae et références, sous chiffre GF 51701 L à Publicitas, Lausanne.

Gesucht praktisch erfahrener

## BAUFÜHRER

für einen Neubau im Oberengadin, auf die Dauer eines Jahres;

## HOCHBAUTECHNIKER

mit Praxis, für einige Monate. Eintritte baldmöglichst. Offerten mit Photo und Referenzen unter Chiffre ZB 5937 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Dipl. Bauingenieur, selbständiger Vertreter, bei Bauingenieuren, Architekten und Unternehmungen eingeführt, übernimmt noch interessante

## Zusatzvertretung

auf Kommissionsbasis, ganze oder deutsche Schweiz. Offerten unter Chiffre R 53451 Q an Publicitas AG., Basel.

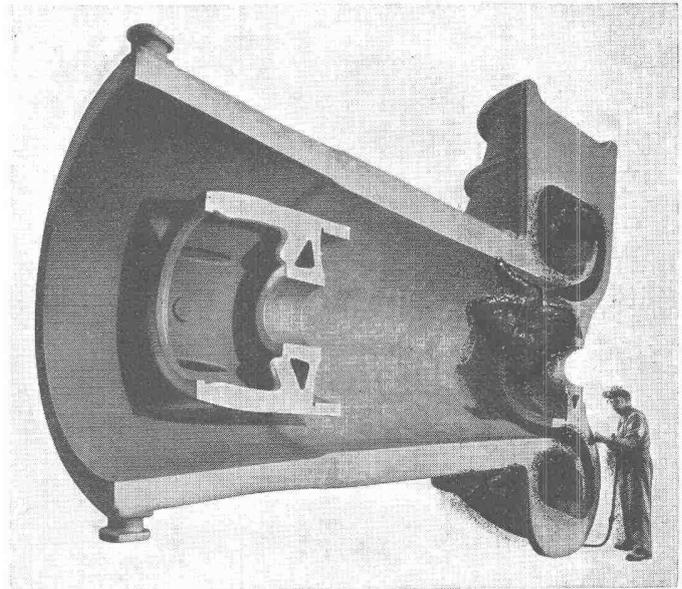
## SCHWEIZERISCHE MUSTERMESSE 1954

### Ludwig von Roll'sche Eisenwerke AG.

Halle V, Stand Nr. 1376; Halle VIII, Stand Nr. 2338

Um einen engeren Kontakt zwischen Produzent und Verbraucher der von Roll-Giessereierzeugnisse herzustellen, haben die von Roll'schen Eisenwerke vergangenes Jahr Kundentagungen durchgeführt. Durch verschiedene Fachvorträge wurde versucht, die Lücke in der Zusammenarbeit zwischen Giesser und Konstrukteur zu schliessen, um so die Herstellungskosten der Giessereiprodukte unter Beibehaltung der höchsten Qualität zu senken. Diese Tagungen verrieten deutlich das beidseitige grosse Bedürfnis, den Erfahrungsaustausch weiter zu pflegen.

Im Sinne dieser Kunden-Tagungen und gleichzeitig als Ergänzung der dort gehörten Vorträge bieten die von Roll'schen Eisenwerke eine geschickt angeordnete Ausstellung über die Giessereierzeugnisse der Werke Klus, Olten, Choindex, Rondez



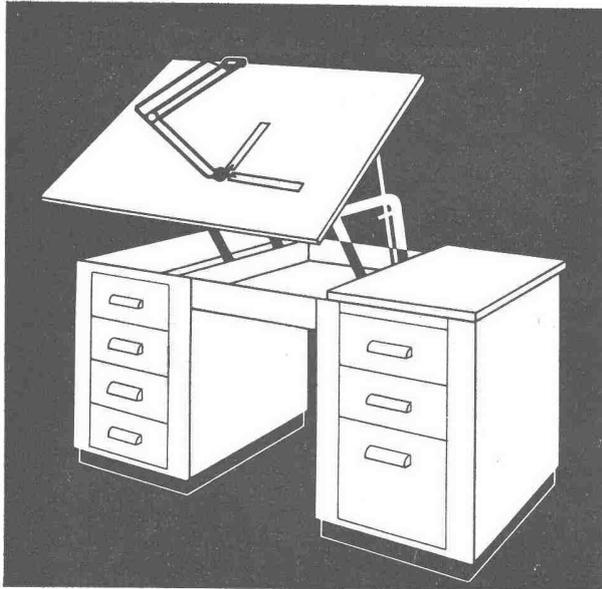
Oberteil zu einem Axialgebläse

und Bern. Jedem Interessenten wird die klare Uebersicht über die verschiedenen Werkstoffe und deren besondere Anwendungsgebiete von Nutzen sein. Erfahrene Giessereifachleute beraten am Stand in allen Werkstoff- und giessereitechnischen Fragen (Stand 1376, Halle V).

Ein weiterer Stand zeigt den Baufachleuten die von Roll-Erzeugnisse für das Baugewerbe. Spezialisten geben Auskunft über LANISOL-Mineralwolle, Isolierstoffe gegen Schall, Kälte und Wärme, über den für die Betonarmierung vorzüglich geeigneten CARON-Stahl und über die neuen Schachtabdeckungen für den Kanalisationsbau (Stand 2338, Halle VIII).



VIBRIERTER BETON  
für Betonstrassen u. Verkleidungen  
aller Arten wird hergestellt mit dem  
**VIBROPIIL**  
Patent No. 129.811  
Verlangen Sie Prospekte und Offerten von  
**S.A. RENE MAYING**  
Avenue de France 66  
LAUSANNE



### RWD-HOVEKO + Patent +

Spielend leicht lässt sich das Reissbrett zum sitzend oder stehend Arbeiten verstellen. Der patentierte RWD-Mechanismus allein gewährleistet den leichten Gang und die absolute Stabilität. Achten Sie beim Einkauf darauf. 8 Typen ab Fr. 540.—

Wir fabrizieren alles, was zur Ausstattung moderner technischer Büros gehört. Machen Sie sich unsere jahrzehntelange Erfahrung zunutze. Wir beraten Sie gerne.



### Reppisch-Werk AG., Dietikon-Zürich

Maschinenfabrik, Giesserei, Möbelfabrik Tel. 91 81 03

Verkauf durch die führenden Fachgeschäfte.

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86

Abwasser-Pumpen

**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
*Pumpenfau*

Junger, diplomierter

## BAUINGENIEUR

(Statiker), mit mehrjähriger Büro- und Bauplatzpraxis im Tief-, Eisenbeton- und Stahlbau, sucht selbständigen verantwortungsvollen Wirkungsbereich im In- oder Ausland. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZS 5907 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Architekt dipl. ETH

27 Jahre, mit Praxis auf Bauplatz und Büro, bis Ende Herbst selbständig mit Neubau betraut, sucht Dauerstelle in Architekturbüro auf ca. 1. Dezember 1954. Offerten unter Chiffre ZU 5906 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger

## BAUTECHNIKER

(Hochbau), Absolvent einer österreichischen Fachschule, mit mehrjähriger Bureau- und Baustellenpraxis in der Schweiz und im Ausland, sucht geeignete Stelle. Zuschriften unter Chiffre ZF 5940 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Tüchtiger, selbständiger

## ARCHITEKT

mit ausgewiesener, reicher Praxis, sucht neues Wirkungsfeld. Selbständige Stellung als Mitarbeiter in Architekturbüro, mit Möglichkeit zu Beteiligung oder Geschäftsübernahme bevorzugt. Offerten erbeten unter Chiffre OFA 17677 K an Orell Füssli-Annoncen, Bern.

## Dipl. Hochbautechniker

mit fünf Jahren Praxis (1½ Jahre Ausland), sucht entwicklungsfähige Dauerstelle für Entwurf und Ausführung, in kleineres Architekturbüro mit interessanten Bauaufgaben (Zürich, Basel oder Bern bevorzugt). Anfragen unter Chiffre SA 2331 an Schweizer Annoncen AG., Zürich 23.

Im aarg. Reusstal zu verkaufen (ca. 10 km von Baden)

## KIESGRUBENAREAL

(2 bis 6 Jucharten) mit guten Ausbeutungsmöglichkeiten. Offerten unter Chiffre OFA 386 Rb an Orell Füssli-Annoncen, Baden.

### Knotengitter »unlösbar«

die ästhetische, unaufdringliche und sehr solide Einfriedung für Grundstücke jeder Art. Verlangen Sie ausführlichen Prospekt.



### Emil Hitz

Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3/45, Grubenstr. 29  
Tel. (051) 33 25 50



Zweigbetrieb in Basel

Ob. Rebgasse 40, Tel. (061) 32 45 92

# HUBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 53519



- Industriebau
- Stahlhochbau
- Stahlwasserbau
- Brückenbau
- Kran- u. Förderanlagen
- Verladebrücken
- Windenantriebe



Produktionshalle, Krangerüst in Leichtmetall

**ELECTROLUX**

# 6

verschiedene freistehende Modelle

vom einfach schönen Gebrauchslein-Kühlschrank bis zum luxuriös ausgeführten Grosskühlschrank mit speziell grossem Tiefkühlabteil.



# 4

verschiedene Grössen Einbaumodelle für Neu- und Umbauten

Alle Modelle besitzen das seit mehr als 30 Jahren bekannte, motorlose — daher absolut geräuschlose Kühlsystem ELECTROLUX mit der immer noch unerreichten Betriebssicherheit.

## KÜHLSCHRANK

### 10 JAHRE GARANTIE

auf den Kühlapparat

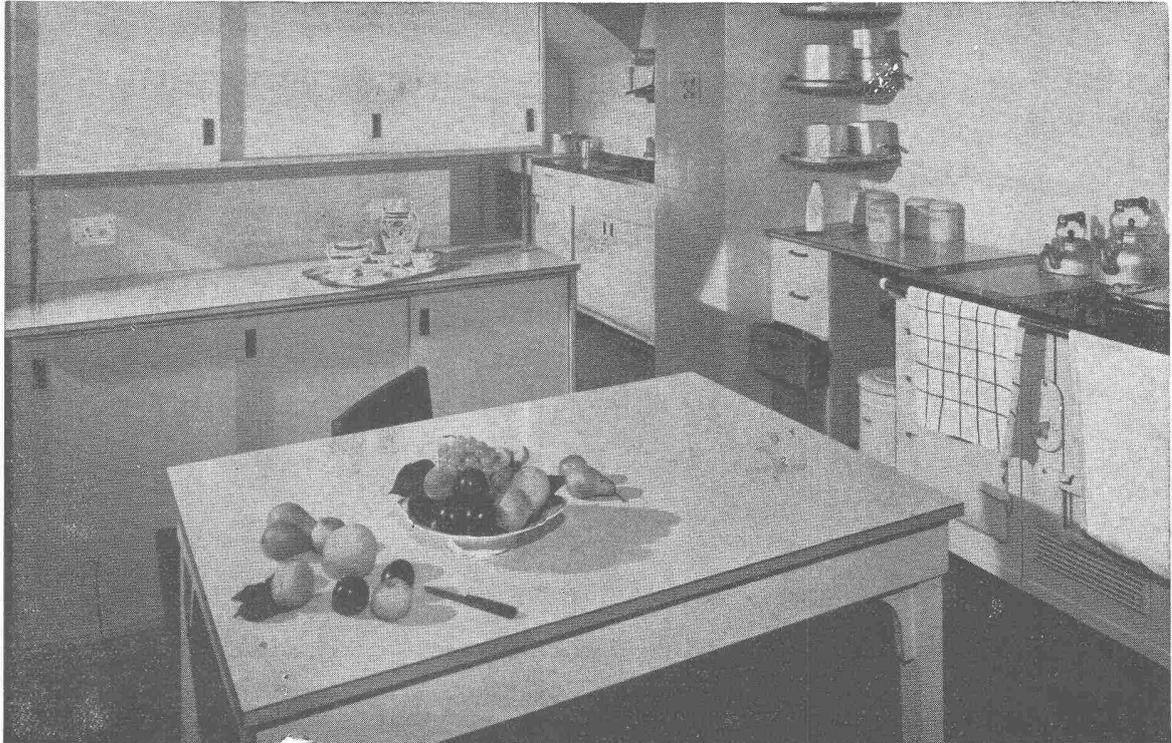


Trotz all diesen Vorteilen sind die Preise der ELECTROLUX-Kühlschränke geradezu bescheiden. Ab Fr. 23.- p. Monat.

**ELECTROLUX AG. ZÜRICH**

Abteilung Kühlschränke: Badenerstr. 587, Tel. (051) 52 22 00

## FORMICA – der neuzeitliche Belag



### Kunstharz-Platte



farbecht  
unempfindlich gegen  
Flüssigkeiten  
müheles blitzsauber  
zu halten  
bleibt ein Leben lang  
schön

F

FORMICA ist der ideale Belag für jede Oberfläche, die starker Benützung ausgesetzt ist. Mit FORMICA belegte Tische, Wände, Regale, Korpusse, Schalter, Sitze etc. sind unempfindlich gegen aufschlagende und kratzende Gegenstände, gegen verschüttete Flüssigkeiten und sogar gegen Cigarettenglut. Müheles ist auch das Reinigen: Mit einem feuchten Lappen entfernt man im Handumrühren Schmutz und Flecken jeder Art und zaubert wieder die attraktive FORMICA-Oberfläche hervor.

FORMICA ist in vielen ansprechenden Dessins und Farben erhältlich und lässt sich jeder Farbtonung harmonisch anpassen. FORMICA bringt ein modernes, hygienisches, dekoratives Element in die Innenarchitektur der Küchen, Badezimmer, Ladengeschäfte, Ateliers etc.

FORMICA muss nie ersetzt werden – **die ersten Kosten sind die letzten.**



Verlangen Sie telephonisch oder schriftlich Muster und Prospekt bei einem der offiziellen Vertreter:

**BASEL 19:** P. Matzinger, Steinenberg 5, Tel. (061) 22 78 45 - **BERN 19:** Joh. Steimle, Rosenweg 37, Tel. (031) 5 64 66 - **GENÈVE 19:** A. Dumont, 19, Bd. Helvétique, Tel. (022) 6 90 33 - **LAUSANNE 19 / VEVEY 19 und Fil.:** Gétaz-Romang-Ecoffey S. A. - **LUGANO 19:** S. A. C. I. L., Segherie di Viganello, Tel. (091) 2 25 45 - **LUZERN 19:** F. J. Obrist Söhne AG., Reussinsel, Tel. (041) 2 11 02 - **ZÜRICH 19:** Ostag Sperrholz, Zimmerlistrasse 6, Tel. (051) 52 61 52

FORMICA ist die eingetragene Schutzmarke und Thos. De la Rue & Co. Ltd. allein zur Benützung berechtigt. Handelsbevollmächtigter für die Schweiz: **F. Paux, Lausanne.**